

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 32 (1975)

**Heft:** 10: Transfert dans l'éducation physique

**Artikel:** Transfert dans l'éducation physique

**Autor:** Egger, Kurt

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-997570>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

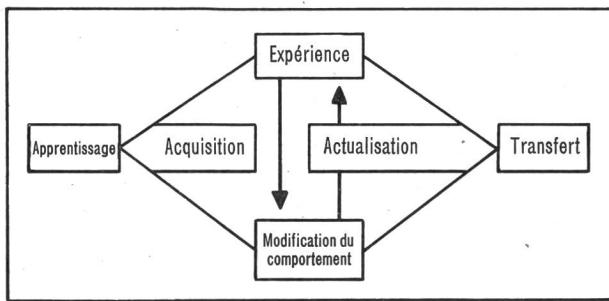
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

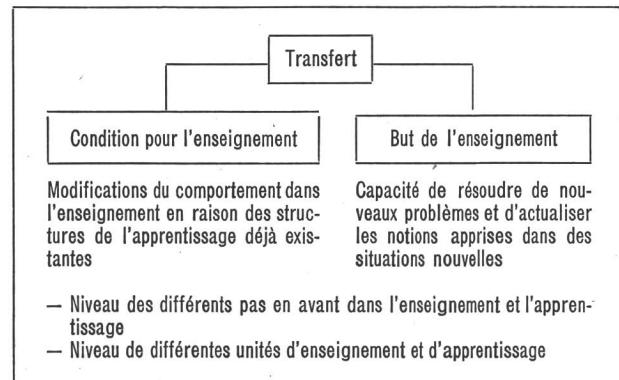
cessus d'apprentissage ultérieurs (transfert vertical) ou dans des situations différentes (transfert latéral).



### Transfert comme aspect du processus d'enseignement

En relevant le lien entre l'apprentissage antérieur et le processus d'apprentissage, il est évident que l'enseignement est également impliqué dans ce contexte. En principe, le but de tout enseignement n'est pas de communiquer simplement de «nouvelles» notions ou facultés, mais ces notions ou facultés devraient plutôt permettre de résoudre des problèmes, non seulement dans le cadre de l'école, mais avant tout dans la vie quotidienne.

L'importance du problème du transfert pour l'enseignement se montre non seulement du point de vue des *but*s de l'enseignement, dans le sens de la faculté de surmonter des problèmes de la vie quotidienne, mais aussi des *conditions* pour l'enseignement. Sans processus de transfert, l'enseignement se réduirait à une accumulation incohérente d'attitudes qui pourraient, dans le meilleur des cas, être reproduites. Mais elles seraient tout à fait inadaptées pour une application productive des notions apprises dans de nouvelles situations ou pour résoudre de nouveaux problèmes.

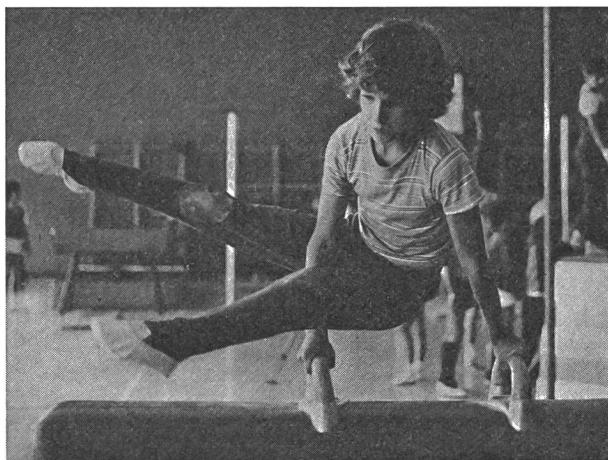


## Transfert dans l'éducation physique

Kurt Egger

L'éducation sportive est partie intégrante de l'éducation générale.

Mais l'actualisation des valeurs éducatives ne reste-t-elle pas liée à la situation particulière dans laquelle elles ont été acquises ? Voilà la question décisive qui se pose du point de vue de la psychologie du transfert. Y a-t-il vraiment un transfert des expériences, attitudes, facultés et habiletés acquises dans une situation de jeu sportif sur d'autres situations ? En d'autres termes, qu'est-ce qui est transféré de la situation de jeu sportif — *dans quelle direction — dans quelles conditions* ?



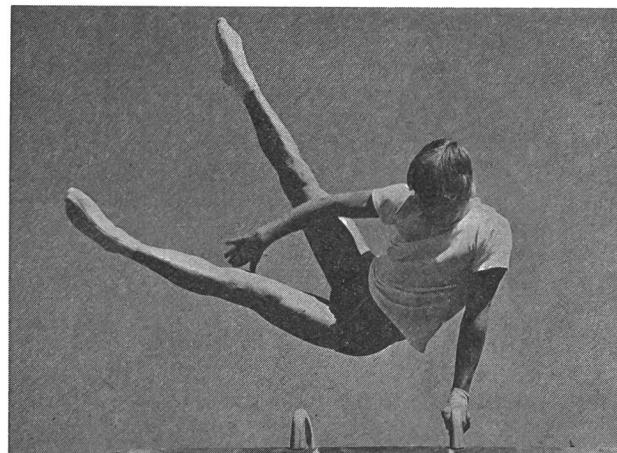
Transfert vertical entre le passer d'une jambe sous une main et le ciseau?

La différenciation déjà faite entre l'orientation verticale et latérale du transfert devient d'une importance décisive lorsqu'il s'agit d'apprendre des facultés et habiletés physiques.

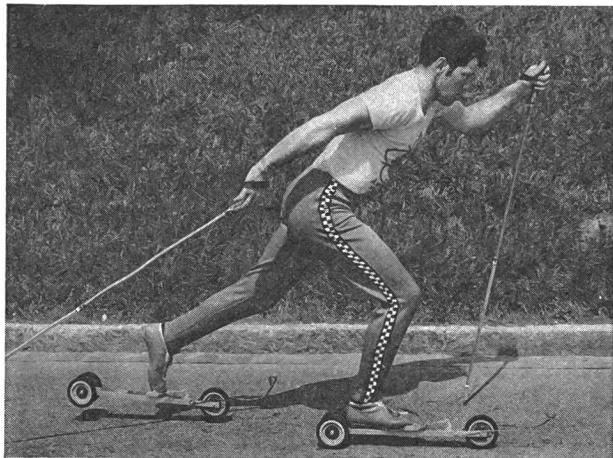
Du point de vue de l'objet du transfert, on peut structurer ce problème de la façon suivante:

#### — Education au sport

Dans cette formulation, on peut résumer tous les processus d'éducation qui visent avant tout à l'amélioration des aptitudes physiques. Au niveau du transfert, cette formulation se traduit en premier lieu par les *transferts dans le domaine du comportement moteur*.



Les progressions méthodologiques usuelles dans l'éducation physique sont basées dans une large mesure sur l'hypothèse, qu'en passant des formes faciles à celles difficiles, des exercices préliminaires aux exercices fi-



rouler



Transfert latéral?

glisser

nals, les transferts positifs sont assurés. Mais il est rarement le cas que les conditions pour un tel transfert vertical positif soient déterminées avec la minutie nécessaire ou même intégrées dans l'enseignement. La même constatation doit être faite lorsqu'il s'agit de préparer systématiquement les processus de transfert latéral dans l'apprentissage de tâches motrices. Du point de vue de la psychologie du transfert, il n'est pas dit que les expériences acquises dans une situation déterminée soient nécessairement transférées sur d'autres situations. Des entraîneurs expérimentés peuvent d'ailleurs confirmer que des grandes différences entre la situation à l'entraînement et dans la compétition peuvent entraver fortement ces transferts latéraux. L'adoption de notions de la psychologie du transfert dans l'apprentissage ou l'enseignement de tâches mo-

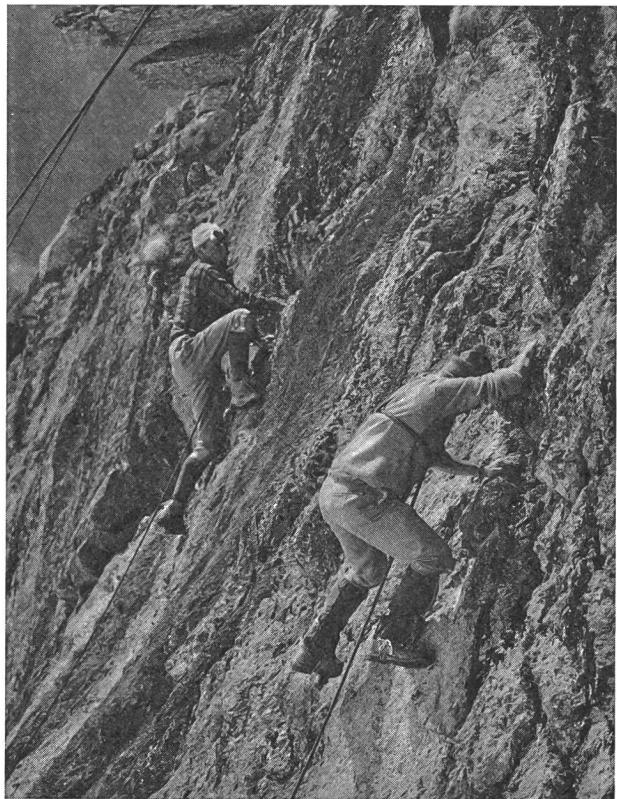
trices ne mènera guère à des modifications radicales dans l'enseignement du sport ou l'entraînement. Toutefois, la connaissance de conditions qui favorisent le transfert ou qui l'entravent peut contribuer à améliorer considérablement la planification et l'organisation de l'apprentissage de tâches motrices.

#### — Education par le sport

Avec cette formulation, on touche les intentions éducatrices dans lesquelles le sport est compris comme moyen pour le développement de la personnalité. Au niveau du transfert, cette formulation se traduit par les *transferts d'attitudes personnelles et sociales complexes*.



du jeu au «sérieux»?



Depuis l'Antiquité jusqu'aux plans d'enseignement modernes, on a toujours relevé la valeur de l'éducation physique pour le développement du caractère. L'éducation physique, les jeux et le sport ont été recommandés par exemple comme moyen pour une éducation commune, pour le développement de l'intelligence, pour l'acquisition d'un comportement loyal, pour le renforcement de la confiance en soi, pour la formation de la volonté, etc.

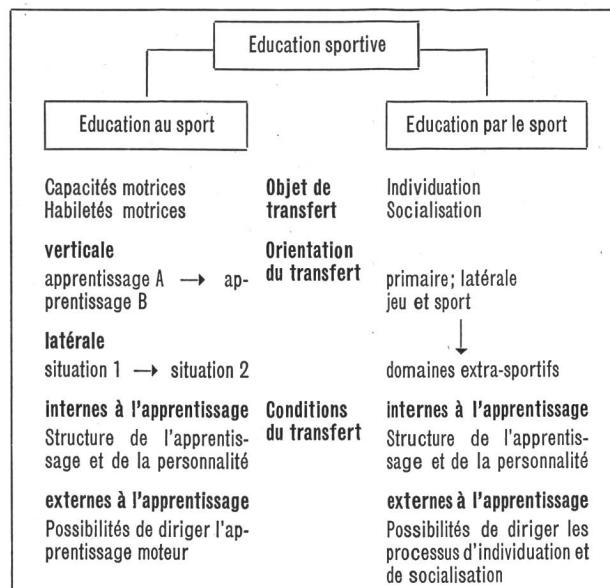
L'expectative, que les attitudes acquises dans la situation de jeu sportif se transfèrent également sur d'autres domaines de la vie, est pour une grande partie immanente à ce catalogue de vertus. On omet toutefois de dire que dans certaines circonstances, il est également possible que des expériences négatives de nature personnelle ou sociale soient transférées. Le point critique de ce catalogue de vertus est toutefois la supposition que les attitudes personnelles et sociales peuvent être entraînées de façon formelle, c'est-à-dire indépendamment du contenu et de la situation.

Les preuves empiriques pour de telles suppositions font défaut:

- Il n'est pas prouvé que l'engagement dans le sport favorise les vertus auxquelles il a été fait allusion,
- ni que ces vertus peuvent être actualisées en dehors du sport.

Compte tenu de cette considération critique du catalogue des vertus, il ne faut pas conclure que seuls des buts dans le domaine du comportement moteur doivent être formulés pour l'enseignement du sport. Il s'agit plutôt de recueillir systématiquement les conditions pour l'enseignement et notamment les conditions de transfert dans le domaine du comportement individuel et social, et de les insérer dans le processus d'enseignement.

Voici un aperçu qui résume l'importance du transfert dans l'enseignement du sport:

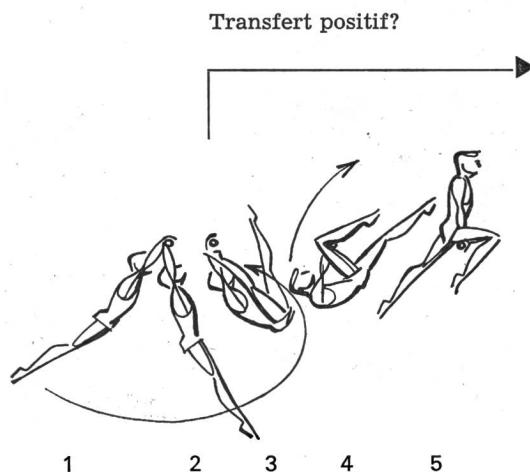


En vue du travail dans ce symposium, vous trouverez sur les pages suivantes différents problèmes de transfert tirés de plusieurs disciplines sportives. Nous ne voulons pas donner des «recettes universelles» pour une méthode d'enseignement qui favorise le transfert dans l'éducation physique. Il s'agit plutôt d'exposer, à l'aide d'exemples pratiques, la complexité des problèmes de transfert dans les domaines du comportement moteur, individuel et social, et de contribuer ainsi à l'animation des discussions au cours de ce symposium.

## Transfert – Un exemple tiré de la gymnastique aux agrès

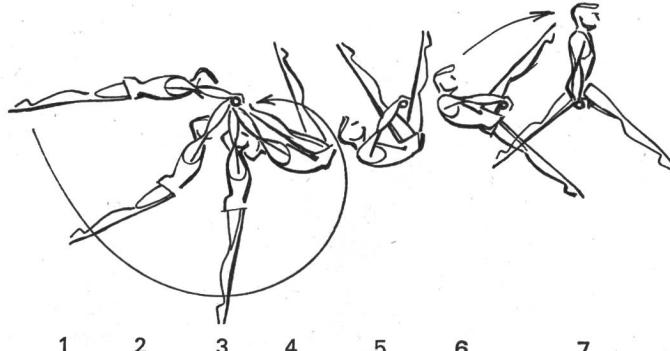
Kurt Egger

Dans la gymnastique à la barre fixe il arrive souvent, suivant le principe méthodique qui dit «d'aller du facile au difficile», que l'on apprenne d'abord à maîtriser la suspension et l'établissement par un jarret pour passer ensuite directement à l'apprentissage du passage d'une jambe tendue entre les prises pour s'établir en avant à l'appui latéral.



Cet ordre de succession dans l'apprentissage de ces deux éléments semble être tout à fait logique:

- le premier exercice est nettement plus facile à exécuter que le second.



Passer une jambe tendue entre les prises, s'établir en avant à l'appui latéral.

- les deux éléments se ressemblent du point de vue de la forme. Cette ressemblance s'exprime par exemple dans le fait que l'on dit du deuxième exercice qu'il s'agit au fond «de l'exécution du premier les jambes tendues».